



# ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**

**DOZORU TECHNICZNEGO**

issued by:

*DIRECTOR OF TRANSPORTATION*

*TECHNICAL SUPERVISION*

**ul. Puławska 125**

**02-707 Warszawa, POLAND**



dotyczące:<sup>1</sup> -  
concerning:<sup>1</sup> -

**UDZIELENIA HOMOLOGACJI**

*APPROVAL GRANTED*

*ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED*

*ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED*

*COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN*

*OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ nr 55  
*of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55*

Nr homologacji:

**E20\*55R02/00\*006144\*00**

*Approval No.:*

- Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:**  
*Trade name or mark of the device or component:* **AUTO-HAK**
- Typ urządzenia lub komponentu:**  
*Type of device or component:* **G98A**
- Nazwa i adres producenta:**  
*Manufacturer's name and address:* **AUTO-HAK Sp. z o.o.**  
**ul. Słoneczna 16K**  
**76-200 Słupsk, Polska**
- Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:* **Nie dotyczy**  
*N/A*
- Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:**  
*Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component:* **Nie dotyczy**  
*N/A*
- Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:**  
*Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:* **AUTO-HAK Sp. z o.o.,**  
**ul. Słoneczna 16K**  
**76-200 Słupsk, Polska**
- Data przedstawienia do homologacji:**  
*Submitted for approval on:* **2021-03-24**
- Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**  
*Technical service responsible for conducting approval tests:* **Sieć Badawcza ŁUKASIEWICZ**  
**Przemysłowy Instytut Motoryzacji,**  
**ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa**  
*Research Network Lukasiewicz*  
*Automotive Industry Institute*  
*55 Jagiellońska str. , 03-301 Warsaw*

9. **Krótki opis:** **Zaczepek kulowy przeznaczony do montażu w pojeździe marki:**  
*Brief description:* *Coupling ball dedicated for cars make :*  
**DACIA SANDERO III (+Stepway) (06.2020 → )**

9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** **G98A, A50-X**  
*Type and class device or component:*

9.2. **Wartości charakterystyczne / Characteristic values :**

9.2.1. **Wartości pierwotne / Primary values:**

D (kN)	U (tonnes)	D <sub>c</sub> (kN)	V (kN)	S (kg)
6,47	-	-	-	75

**Wartości alternatywne:**

*Alternative values:*

**nie dotyczy**

*N/A*

9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**

*For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:*

**Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:** **1650 kg**

*Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass.:*

**Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**

*Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:*

**oś przednia/ oś tylna**

*front axle / rear axle*

**wg dokumentacji pojazdu**

*according to vehicle documentation*

**Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:**

**1100 kg**

*Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:*

**Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:**

**75 kg**

*Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:*

**Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:**

**1127 kg**

*Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:*

**Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M1 - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:**

**300 kg**

*Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:*

9.4. **Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do niehamowanych przyczep kategorii O<sub>1</sub> :**

**Tak/Nie<sup>1</sup>**  
**Yes/No<sup>1</sup>**

*For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O<sub>1</sub> trailer :*

**Nie dotyczy**  
**N/A**

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**

*Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:*

**Dokument informacyjny nr / Information document No: G98A.00**

11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:**  
*Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:*  
**Dokument informacyjny nr / Information document No: G98A.00**
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4.**  
*Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see Annex 5, paragraph 3.4.* Nie dotyczy  
 N/A
13. **Dla zaczepów hakowych klasy K, szczególne informacje dotyczące ucha dyszli odpowiedniego dla danego typu haka:**  
*For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:* Nie dotyczy  
 N/A
14. **Data sprawozdania z badań / opinii:** 2021-03-15; 2021-03-15  
*Date of test report / opinion:*
15. **Numer sprawozdania z badań / opinii:** BLY.016.21H; BLY.008.21OPH  
*Number of test report / opinion:*
16. **Położenie znaku homologacji:** Płyta gniazda - nalepka znamionowa  
*Approval mark position:* Socket plate – indicative label
17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:** Nie dotyczy  
*Reason(s) for extension of approval:* N/A
18. **Udzielenie /~~rozszerzenie~~/odmowa/~~cofnięcie~~ homologacji.**<sup>1</sup>  
*Approval granted /~~extended~~/~~refused~~/~~withdrawn~~.*<sup>1</sup>
19. **Miejsce / Place:** Warszawa / Warsaw
20. **Data / Date:** 26 kwietnia 2021 r. / 26<sup>th</sup> of April 2021
21. **Podpis:**  
*Signature:*
- DYREKTOR  
*Jan Urbanowicz*
- 
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**  
*The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:*  
**Dokument informacyjny nr / Information document No : G98A.00 z dnia 23.02.2021**  
**Opinia nr / Opinion No: BLY.008.21OPH**

<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply